

REQUIREMENTS

Semmelweis University, Faculty of Dentistry, Department of Languages for Specific Purposes
Name of the subject: A mai orvosi terminológia kialakulásának története in English: The History of the Development of Medical Terminology in German: Die Geschichte der Entstehung der medizinischen Terminologie
Credit value: 2 credits
Number of lessons: 14×2 lecture: practical course: <u>seminar: 28</u>
Subject type: compulsory course elective course <u>optional course</u>
Academic year: 2023–2024.
Neptun-code: FOSVNYE341_1M
Name of the course leader: Dr. Fogarasi Katalin
Her workplace, phone number: Department of Languages for specific purposes (1094 Bp., Ferenc tér 15.), + 36-20-670-1330
Position: director
Objectives of the subject, its place in the medical curriculum: The aim of this optional course is to acquaint students with the ancient and 16th century bases of modern Latin medical terminology, especially with Celsus' and Vesalius' works. During the semester students read excerpts of the original Latin works written by the two authors mentioned above, and in this way they get an insight into the medical terminology of the past centuries. They will not only realize the important similarities as well as differences in the past and modern terminology, but also observe the development of knowledge of medicine through the centuries. The course make students have a review of the modern terminology of the different fields of medicine. Through the Hippocratic oath, the course gives an opportunity of dealing with the important questions of medical ethics. In the classes students expand their grammar knowledge acquired during the classes of Medical Terminology and Medical Terminology for Specialists.
Place where the subject is taught (address of the auditorium, seminar room, etc.): Department of Languages for Specific Purposes (H-1094 Budapest, 15 Ferenc tér)
Successful completion of the subject results in the acquisition of the following competencies: After completing this course, students will – know the antecedents and the history of the development of modern medical terminology, – know the connections and differences of past and modern medical terminology, – know the development of the parallel use of the Greek and Latin terms, – know the important scientific books in the European medicine.
Course prerequisites: Fogorvosi terminológia / Dental Medical Terminology (FOKVNYE318 1M)
Number of students required for the course (minimum, maximum) and method of selecting students: Min. 5 students required – max. 20 students allowed (Faculty of Medicine, Faculty of Dentistry and Faculty of Pharmacy together) Students will be selected by their order of application via Neptun.
How to apply for the course: via Neptun

Detailed curriculum:

1. Proverbs regarding medicine, doctor, health from Latin texts of classical antiquity
2. Proverbs regarding medicine, doctor, health from Latin texts of classical antiquity
3. The Hippocratic Oath in a Latin translation: gods of health, remedy and medicine
4. The Hippocratic Oath in a Latin translation: ancient medical schools
5. The Hippocratic Oath in a Latin translation: medical ethics, moral principles of medicine
6. Aulus Cornelius Celsus: *De medicina*. The structure of the work. Prooemium: how are Greek and Latin terms used in a Latin context (Prooemium 1–5, 9)
7. Aulus Cornelius Celsus: *De medicina*. Anatomy (Excerpts from the Book 4)
8. Aulus Cornelius Celsus: *De medicina*. Dentistry in antiquity (7,12,1)
9. Aulus Cornelius Celsus: *De medicina*. Drugs, medications in antiquity (Excerpts from the Book 5 and 8)
10. Andreas Vesalius: *De humani corporis fabrica libri septem*. The structure of the book, the bones of the human body (Excerpts from the Book 1)
11. Andreas Vesalius: *De humani corporis fabrica libri septem*. The muscles of the human body (Excerpts from the Book 2)
12. Andreas Vesalius: *De humani corporis fabrica libri septem*. The heart and the circulatory system (Excerpts from Books 3 and 6)
13. Test
14. Making up for the missed course material, evaluation, retake test

Other subjects concerning the border issues of the given subject (both compulsory and optional courses!). Possible overlaps of themes: History of medicine

Special study work required to successfully complete the course: -

Requirements for participation in classes and the possibility to make up for absences::

Attendance of lessons is obligatory. Students are allowed to have maximum 3 absences a semester. Over 3 absences, students who miss a class, and arrange it with the teacher, can make up for it and have an extra homework (max. once a semester). In case of more absences (more than 25% of the classes), the teacher may deny giving the signature.

A medical certificate is required if the student has been absent more than 3 times.

Methods to assess knowledge acquisition during term time:

Test: 13. week

Topic: based on the teaching material completed during the semester

Retake: 14. week

Requirements for signature:

Attendance of lessons is obligatory. Students are allowed to have maximum 3 absences a semester. Over 3 absences, students who miss a class, and arrange it with the teacher, can make up for it and have an extra homework (max. once a semester). In case of more absences (more than 25% of the classes), the teacher may deny giving the signature; active work and participation in classes; passing the test.

Type of examination: practical grade

Requirements of the examination: -

Method and type of evaluation:

The practical grade is given based on the written test (and retake test) and work in classes during the semester.

0–49% = elégtelen/fail (1)

50–59% = elégséges/pass (2)

60–74% = közepes/satisfactory (3)

75–89% = jó/good (4) 90–100% = jeles/excellent (5)
How to register for the examination?: -
Possibilities for exam retake: -
Printed, electronic and online notes, textbooks, guides and literature (URL address for online material) to aid the acquisition of the material: Celsus: <i>Ein lateinisches Leseheft</i> . Ausgewählt und herausgegeben von Werner Krenkel. Leipzig, 1963 ³ , Teubner. Vesalius, Andreas: <i>De humani corporis fabrica libri septem</i> . UB Basel / Andreae Vesalii Bruxellensis, scholae medicorum Patavinae professoris, de Humani corporis fabrica Libri septem (e-rara.ch) (download: 2021. január 31.). Vesalius, Andreas: <i>De humani corporis fabrica</i> . Összeáll. és szerk.: Szentágothai János; jegyz. Tímár László, Szántó Tibor; ford. Gottschlig Ferenc. Budapest, 1968, Helikon. Teaching material compiled by the professors of the Departement of Languages for Specific Purposes.
Signature of the habilitated instructor (course leader) who announced the subject:
Signature of the Director of the Managing Institute:
Hand-in date: 2023.

Opinion of the competent committee(s):
Comments of the Dean's Office:
Dean's signature: